

Email - Encabezamiento e introducción

Húngaro

Kedves John!

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Kedves Anya / Apa!

Informal, forma estándar de dirigirse a tus padres

Kedves Jerome bácsi!

Informal, forma estándar de dirigirse a un miembro de tu familia

Szia John!

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Szia John!

Muy informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

John!

Informal, forma directa de dirigirse a un amigo

Kedvesem / Drágám!

Muy informal, se usa para dirigirse a un ser querido

Drágám / Édesem / Kedvesem!

Muy informal, se usa para dirigirse a la pareja

Drága John!

Informal, se usa para dirigirse a la pareja

Köszönöm az e-mailedet.

Se usa para responder a una correspondencia

Jó volt újra hallani felőled.

Se usa para responder a una correspondencia

Nagyon sajnálom, hogy olyan sokáig nem írtam.

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

Finlandés

Hyvä John

Hei äiti / isä

Hei setä Jerome,

Hei John,

Heippa John,

John,

Rakkaani,

Rakkaani,

Rakas John,

Kiitos sähköpostistasi.

Oli mukava kuulla sinusta taas.

Anteeksi, etten ole kirjoittanut sinulle pitkään aikaan.

Olyan régóta nem beszélünk.

Siitä on todella kauan kun viimeksi olimme yhteydessä.

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

Email - Cuerpo

Húngaro

Azért írok, hogy elmondjam...

Se usa cuando tienes noticias importantes

Finlandés

Kirjoitan sinulle kertoakseni...

Van már programod...?

Se usa cuando quieres invitar a alguien a un evento o a una reunión

Onko sinulla suunnitelmia...

Nagyon köszönöm, hogy elküldted / meghívtál / csatoltad ...

Se usa para agradecer a alguien / invitar a alguien / adjuntar información

Paljon kiitoksia kun lähetit / kutsuit / kerroit...

Nagyon hálás vagyok, hogy elmondtad / felajánlottad / megírtad ...

Se usa cuando se agradece sinceramente a alguien por decir algo / ofrecer algo / escribir en referencia a algo

Oli todella mukavaa, että kirjoitit / kutsuit / lähetit minulle...

Nagyon kedves volt tőled, hogy írtál / meghívtál / elküldted...

Se usa cuando se aprecia sinceramente a alguien por escribirte / por invitarte a / por enviarte algo

Oli todella mukavaa, että kirjoitit / kutsuit / lähetit minulle...

Örömmel tudatom .../ Örömmel jelentem be, hogy ...

Se usa cuando se anuncian buenas noticias a los amigos

Olen iloinen kun saan ilmoittaa, että...

Örömmel hallottam, hogy ...

Se usa cuando se transmite un mensaje o una noticia

Ilahduin kuullessani, että...

Sajnálattam kell értesítenem téged, hogy...

Se usa cuando se anuncian malas noticias a un amigo

On ikävää kertoa, että...

Sajnálattal hallottam, hogy...

Se usa para consolar a un amigo cuando ha recibido malas noticias

Olin pahoillani kuullessani, että..

Nagyon örülnék, ha megnéznéd az új honlapomat a ...

Se usa cuando se quiere que un amigo vea tu nueva página web

Olisi mukavaa, jos voisit käydä uusilla verkkosivuillani osoitteessa...

Kérlek adj hozzá / jelölj be ... A felhasználónevem

Lisää minut ... Messengeriin. Käyttäjätunnukseni on...

...

Se usa cuando se quiere que un amigo te agregue a un servicio de mensajería instantánea para poder comunicarse más a menudo

Email - Conclusión

Húngaro

Add át üdvözetemet ... és mondd meg neki, hogy nagyon hiányzik /hiányoznak.

Se usa cuando quieres decirle a alguien que lo extrañas a través del destinatario del email

Finlandés

Kerro terveisiä ... ja sano, että ikävöin heitä kovin.

... üdvözetét küldi.

Se usa cuando otra persona envía saludos en un email

... lähettää terveisiä.

Add át üdvözetemet

Se usa cuando se quiere saludar a otra persona a través del destinatario

Sano ... terveisiä minulta.

Várom válaszodat.

Se usa cuando se desea recibir una respuesta

Odotan, että kuulen sinusta taas pian.

Írj vissza hamar.

Directo, se usa cuando se desea recibir una respuesta

Kirjoita taas pian.

Írj, ha ...

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

Kirjoita takaisin heti, kun...

Írj, amint többet tudsz.

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

Ilmoitathan, kun tiedät jotain lisää.

Vigyázz magadra.

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Pärjäilkää.

Szeretlek.

Se usa al escribirle a la pareja

Rakastan sinua.

Legjobbakat!

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Terveisin,

Personal Email



Kívánom a legjobbakat!

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Parhain terveisin,

Üdvözlettel,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Parhain terveisin,

Legjobbakat!

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Kaikkea hyvää,

Szeretettel,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Rakkaudella,

Szeretettel,

Informal, se usa al escribirles a familiares

Rakkain terveisin,

Sok puszi, / Szeretettel,

Informal, se usa al escribirles a familiares

Rakkaudella,